

*To the memory
of
Nikolai, Alexandra,
Alexi, Olga, Tatiana, Maria and Anastasia*

... and lead them to Paradise

for mixed choir

Text from the Russian Orthodox Memorial Liturgy
Music by Yakov Gubanov

2013

И тьмы кромешния избави нас ... and lead them to Paradise

Yakov Gubanov

Adagio ♩ = 54

mp

Soprano 1

У - по -
U - po -

Soprano 2

p *poco a poco cresc.*

Алто 1

Гос - по - ди, Бо - же
Gos - po - di, Bo - zhe

p *poco a poco cresc.*

Алто 2

У - по - кой ду - ши у - соп - ших
U - po - koy du - shy u - sop - shyh

p *poco a poco cresc.*

Тенор 1

У - по - кой, Гос - по - ди, ду - ши раб,
U - po - koy, Gos - po - di, du - shy rab,

Тенор 2

p *poco a poco cresc.*

Бас 1

p *poco a poco cresc.*

Бас 2

У - по - кой, ду - ши у - соп - ших раб тво - их, у - соп - ших раб тво - их, по -
U - po - koy, du - shy u - sop - shyh rab tvo - ih, u - sop - shyh rab tvo - ih, po -

9 *poco a poco cresc.*

S1
 кой ду - ши у - соп - ших раб тво - их, у - по - кой, у - по -
 koy du - shy u - sop - shyh rab tvo - ih, u - po - koy, u - po -

S2 *mf poco a poco cresc.*
 У - по - кой, ду - ши у - соп - ших раб, у - по -
 U - po - koy, du - shy u - sop - shyh rab, u - po -

A1
 наш, у - по - кой, ду - ши у - соп - ших
 nash, u - po - koy, du - shy u - sop - shyh

A2
 раб тво - их, у - соп - ших раб, у - по - кой, Гос - по - ди,
 rab tvo - ih, u - sop - shyh rab, u - po - koy, Gos - po - di,

T1
 Гос - по - ди, у - по - кой ду - ши раб тво -
 Gos - po - di, u - po - koy du - shy rab tvo -

T2

B1 *mf poco a poco cresc.*
 У - по - кой, по -
 U - po - koy, po -

B2
 кой у - соп - ших раб, у - соп - ших раб, ду - ши у - соп - ших
 koy u - sop - shyh rab, u - sop - shyh rab, du - shy u - sop - shyh

17

f *ff*

S1
 кой, у - по - кой, у - по - кой.
 коу, и - ро - коу, и - ро - коу.

S2
 кой, у - по - кой, у - по - кой, раб у - по - кой.
 коу, и - ро - коу, и - ро - коу, rab и - ро - коу.

A1
 раб, у - по - кой, у - по - кой, по - - кой.
 rab, и - ро - коу, и - ро - коу, ро - - коу.

A2
 раб по - кой, у - по - кой, у - по - кой.
 rab ро - коу, и - ро - коу, и - ро - коу.

T1
 их, у - по - кой, Гос - - по - ди, у - по - кой.
 ih, и - ро - коу, Gos - - ро - di, и - ро - коу.

T2
mf cresc. poco a poco *f* *ff*
 У - по - кой, Гос - по - ди, ду - ши, у - по - кой.
 U - ро - коу, Gos - ро - di, du - shy, и - ро - коу.

B1
 кой, ду - ши раб у - по - кой, раб у - по - кой.
 коу, du - shy rab и - ро - коу, rab и - ро - коу.

B2
 раб по - кой, по - - кой.
 rab ро - коу, ро - - коу.

1 Poco meno mosso (♩ = 48) poco rit. a tempo poco rit. 5

24 *f*

T Solo

Днесъ по - мя - нем цар - ствен - ных стра - сто - тер - пец, по - мя - нем Ни - ко - ла - я и А - лек -
 Dnes' ro - mja - nem tsar - stven - nyh stra - sto - ter - pets, po - mja - nem Ni - ko - la - ja i A - lek -

29 a tempo

T Solo

сан - дру, и ча - да их и срод - ни - ков по - мя - нем. *mf*
 san - dru, i cha - da ih i srod - ni - kov po - mja - nem.

B Solo

Свет - ло по - чтим сед - ме - ри - цу чест - ну - ю.
 Svet - lo po - chtim sed - me - ri - tsu chest - nu - ju.

S

A

T

B

36 2 Allegro ♩ = 120

S

Бо - же спа - си. Бо - же спа - си. Бо - же спа - си.
 Bo - zhe spa - si. Bo - zhe spa - si. Bo - zhe spa - si.

A

Бо - же спа - си. Бо - же спа - си. Бо - же спа - си.
 Bo - zhe spa - si. Bo - zhe spa - si. Bo - zhe spa - si.

T

Бо - же спа си. Бо - же спа си. Бо - же спа - си.
 Bo - zhe spa - si. Bo - zhe spa - si. Bo - zhe spa - si.

B

Бо - же спа - си. Бо - же спа си. Бо - же спа - си.
 Bo - zhe spa - si. Bo - zhe spa - si. Bo - zhe spa - si.

42 *mf* *mf* *f* *f* *ff*

S си. Бо-же спа-си. Бо-же спа-си. Бо-же спа-си.
si. Bo-zhe spa-si. Bo-zhe spa-si. Bo-zhe spa-si.

A Бо-же спа-си. Бо-же спа-си, спа-си.
Bo-zhe spa-si. Bo-zhe spa-si, spa-si.

T Бо-же спа-си. Бо-же спа-си. Бо-же спа-си. Бо-же Из-
Bo-zhe spa-si. Bo-zhe spa-si. Bo-zhe spa-si. Bo-zhe Iz-

B Бо-же спа-си. Бо-же спа-си. Бо-же спа-си. Бо-же спа-си. Из-
Bo-zhe spa-si. Bo-zhe spa-si. Bo-zhe spa-si. Bo-zhe spa-si. Iz-

48 **3** **Marcato e pesante** $\text{♩} = \text{♩}$ *ff*

S1 Из-ба-ви бо-же, из-ба-ви веч-на-го ог-ня. И тьмы, Свя-тый Бо-же.
Iz-ba-vi bo-zhe, iz-ba-vi vech-na-go og-nja. I t'mi, Svja-tiy Bo-zhe.

S2 Из-ба-ви бо-же, из-ба-ви веч-на-го ог-ня. И тьмы, Свя-тый Бо-же.
Iz-ba-vi bo-zhe, iz-ba-vi vech-na-go og-nja. I t'mi, Svja-tiy Bo-zhe.

A1 Из-ба-ви бо-же, из-ба-ви веч-на-го ог-ня. Ог-ня, Свя-тый Бо-же.
Iz-ba-vi bo-zhe, iz-ba-vi vech-na-go og-nja. Og-nja, Svja-tiy Bo-zhe.

A2 Из-ба-ви бо-же, из-ба-ви веч-на-го ог-ня. Ог-ня, Свя-тый Бо-же.
Iz-ba-vi bo-zhe, iz-ba-vi vech-na-go og-nja. Og-nja, Svja-tiy Bo-zhe.

T1 ба-ви тьмы кпо-меш-ни-я, из-ба-ви нас. Ог-ня, из-ба-ви Свя-тый Бо-же.
ba-vi t'mi, kro-mesh-ni-ja, iz-ba-vi nas. Og-nja, iz-ba-vi Svja-tiy Bo-zhe.

T2 ба-ви тьмы кпо-меш-ни-я, из-ба-ви нас. Ог-ня, Свя-тый Бо-же.
ba-vi t'mi, kro-mesh-ni-ja, iz-ba-vi nas. Og-nja, Svja-tiy Bo-zhe.

B1 ба-ви тьмы кпо-меш-ни-я, из-ба-ви веч-на-го ог-ня. Из-ба-ви Бо-же.
ba-vi t'mi, kro-mesh-ni-ja, iz-ba-vi vech-na-go og-nja. Iz-ba-vi Bo-zhe.

B2 ба-ви тьмы кпо-меш-ни-я, из-ба-ви ог-ня. Из-ба-ви Бо-же.
ba-vi t'mi, kro-mesh-ni-ja, iz-ba-vi og-nja. Iz-ba-vi Bo-zhe.

56

4

Agitato ♩ = ♩.

S *p.* *mp* *mf.*
 Бо - же спа - си. Бо - же спа -
 Во - zhe spa - si. Во - zhe spa -

A *p.* *mp* *mf.* *f.*
 Бо - же спа - си. Бо - же спа - си.
 Во - zhe spa - si. Во - zhe spa - si.

T *p.* *mp* *mp* *mf.* *mf.*
 Бо - же спа - си. Бо - же спа - си. Бо - же спа -
 Во - zhe spa - si. Во - zhe spa - si. Во - zhe spa -

B *sp.* *mp* *mp* *mf.* *mf.* *f.*
 Бо - же спа - си. Бо - же спа - си. Бо - же спа - си.
 Во - zhe spa - si. Во - zhe spa - si. Во - zhe spa - si.

S *f.* *f.* *ff.*
 си. Бо - же спа - си. Бо - же спа - си.
 si. Во - zhe spa - si. Во - zhe spa - si.

A *f.* *ff.*
 Бо - же спа - си, спа - си.
 Во - zhe spa - si, spa - si.

T *f.* *ff.*
 си. Бо - же спа - си. Бо - же Из -
 si. Во - zhe spa - si. Во - zhe Iz -

B *f.* *ff.*
 Бо - же спа - си. Бо - же спа - си. Из -
 Во - zhe spa - si. Во - zhe spa - si. Iz -

64 **5** **Marcato e pesante** ♩. = ♩

S1 *ff*
 Из - ба - ви Бо - же, ге - ен - ны ог - нен - ной из - бавь.
 Iz - ba - vi Bo - zhe, ge - jen - ny og - nen - nou iz - bav'.

S2
 Из - ба - ви Бо - же, ге - ен - ны ог - нен - ной из - бавь.
 Iz - ba - vi Bo - zhe, ge - jen - ny og - nen - nou iz - bav'.

A1 *ff*
 Из - ба - ви Бо - же, ге - ен - ны ог - нен - ной из - бавь.
 Iz - ba - vi Bo - zhe, ge - jen - ny og - nen - nou iz - bav'.

A2 *ff*
 Из - ба - ви Бо - же, ге - ен - ны ог - нен - ной из - бавь.
 Iz - ba - vi Bo - zhe, ge - jen - ny og - nen - nou iz - bav'.

T1 *ff*
 ба - - ви му - ки веч - ны - я, из - ба - ви нас.
 ba - - vi mu - ki vech - ni - ja, iz - ba - vi pas.

T2 *ff*
 ба - - ви му - ки веч - ны - я, из - ба - ви нас.
 ba - - vi mu - ki vech - ni - ja, iz - ba - vi pas.

B1 *ff*
 ба - - ви му - ки веч - ны - я, ге - ен - ны ог - нен - ной из - бавь. Ог -
 ba - - vi mu - ki vech - ni - ja, ge - jen - ny og - nen - nou iz - bav'. Og -

B2 *ff*
 ба - - ви му - ки веч - ны - я, из - ба - ви, из - бавь. Ог -
 ba - - vi mu - ki vech - ni - ja, iz - ba - vi, iz - bav'. Og -

69

S1

И тьмы, Свя - тый Бо - же.
I t'mi, Svja - tiy Bo - zhe.

S2

И тьмы, Свя - тый Бо - же.
I t'mi, Svja - tiy Bo - zhe.

A1

Ог - ня, Свя - тый Бо - же.
Og - nja, Svja - tiy Bo - zhe.

A2

Ог - ня, Свя - тый Бо - же.
Og - nja, Svja - tiy Bo - zhe.

T1

И тьмы, _____ из - ба - ви Свя - тый Бо - же.
I t'mi, _____ iz - ba - vi Svja - tiy Bo - zhe.

T2

И тьмы, _____ Свя - тый Бо - же.
I t'mi, _____ Svja - tiy Bo - zhe.

B1

ня _____ из - ба - ви Бо - же.
nja _____ iz - ba - vi Bo - zhe.

B2

ня _____ из - ба - ви Бо - же.
nja _____ iz - ba - vi Bo - zhe.

6 Molto marcato, quasi campane

poco a poco allargando

S1 - 2

S3 - 4

A1 - 3

A4

T1 - 3

T4

B1 - 2

B3 - 4

p *poco a poco cresc.*

p *cresc.*

Бо - же из - ба - ви, Свя - тый бес - смерт - ный, Бо - же из - ба - ви, Свя - тый бес - смерт - ный,
Bo - zhe iz - ba - vi, Svja - tiy bes - smert - niy, Bo - zhe iz - ba - vi, Svja - tiy bes - smert - niy,

Бо - же из - ба - ви, Свя - тый бес - смерт - ный, Бо - же из - ба - ви, Свя - тый бес - смерт - ный,
Bo - zhe iz - ba - vi, Svja - tiy bes - smert - niy, Bo - zhe iz - ba - vi, Svja - tiy bes - smert - niy,

Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий, Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий,
Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy, Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy,

Из - ба - ви

Из - ба - ви

77 *p* *cresc.* *ff*

S1 - 2
 Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий, Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий.
 Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy, Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy.

S3 - 4 *ff*
 Свя - - - тый Бо - - - же.
 Svja - - - tiy Bo - - - zhe.

A1 - 3 *ff*
 Бо - же из - ба - ви, Свя - тый бес - смерт - ный.
 Bo - zhe iz - ba - vi, Svja - tiy bes - smert - niy.

A4 *p* *cresc.* *ff*
 Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий, Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий.
 Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy, Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy.

T1 - 3 *ff*
 смерт - ный, Свя - тый бес - смерт - ный, бес - смерт - ный.
 smert - niy, Svja - tiy bes - smert - niy, bes - smert - niy.

T4 *p* *cresc.* *ff*
 Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий, Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий.
 Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy, Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy.

B1 - 2 *ff*
 Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий.
 Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy.

B3 - 4 *mf* *f* *ff*
 Свя - - - тый Бо - - - же.
 Svja - - - tiy Bo - - - zhe.

Andante ♩ = 60

Poco a poco ritenuto

79

S

ff *mf* *mf*

Ог - ня веч - ну - ю - ща - го и тьмы кро - меш - ни - я из - ба - ви
 Og - nja vech - nu - ju-shcha - go i t'mi kro - mech - ni - ja iz - ba - vi

A

f *ff* *mf* *mf*

Из - ба - ви Гос - по - ди, Ог - ня веч - ну - ю - ща - го и тьмы кро - меш - ни - я из - ба - ви
 Iz - ba - vi Gos - po - di, Og - nja vech - nu - ju-shcha - go i t'mi kro - mech - ni - ja iz - ba - vi

T

f *ff* *mf* *mf*

Из - ба - ви Гос - по - ди, Ог - ня веч - ну - ю - ща - го и тьмы кро - меш - ни - я из - ба - ви
 Iz - ba - vi Gos - po - di, Og - nja vech - nu - ju-shcha - go i t'mi kro - mech - ni - ja iz - ba - vi

B

ff *mf* *mf*

Ог - ня веч - ну - ю - ща - го и тьмы кро - меш - ни - я из - ба - ви
 Og - nja vech - nu - ju-shcha - go i t'mi kro - mech - ni - ja iz - ba - vi

85

8 **Meno mosso** ♩ = 50

A Solo

p *mf* *p* **rit.**

Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий, Свя - тый бес - смерт - ный по - ми - луй нас.
 Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy kreп - kiy, Svja - tiy bes - smert - niy po - mi - luy nas.

S

ff

нас.
nas.

A

ff *mf*

нас.
nas.

По - ми - луй
Po - mi - luy

T

ff *mf*

нас.
nas.

По - ми - луй
Po - mi - luy

B

ff *mf*

нас.
nas.

По - ми - луй
Po - mi - luy

91 **A tempo** *p* *cresc.* *mf* *p*

S Solo

Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий, Свя-тый бес-смерт - ный по - ми - луй нас.
 Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy, Svja-tiy bes-smert - niy po - mi - luy nas.

T Solo

Свя - тый Бо - же, Свя - тый креп - кий, Свя-тый по - ми - луй нас.
 Svja - tiy Bo - zhe, Svja - tiy krep - kiy, Svja-tiy po - mi - luy nas.

S

По -
 По -

A

p *pp* *mf*

нас.
 nas.

По -
 По -

T

p *pp* *mf*

нас.
 nas.

По -
 По -

B

p *pp* *mf*

нас.
 nas.

По -
 По -

95 **rit.** **A tempo** *mf* *rit.*

B Solo

Во и - мя От - ца и Сы - на, и Свя - та - го Ду - ха.
 Vo i - mja Ot - tsa i Sy - na, i Svja - ta - go Du - ha.

S

ми - луй нас.
 mi - luy nas.

A

ми - луй нас.
 mi - luy nas.

T

ми - луй нас.
 mi - luy nas.

B

ми - луй нас.
 mi - luy nas.

9 Andante $\text{♩} = 50$
A tempo

100

S1

S2

A1

A2

T1

T2

B1

B2

p *poco a poco cresc.*

Гос - по - ду сла - ва во___ ве - ки ве -
Gos - po - du sla - va vo___ ve - ki be -

p *poco a poco cresc.*

Гос - по - ду сла - ва во___ ве - ки ве - ков,___ во ве - ки___ сла - ва,
Gos - po - du sla - va vo___ ve - ki ve - kov,___ vo ve - ki___ sla - va,

S1

S2 *mp poco a poco cresc.*
 Сла - ва во ве - ки ве -
 Sla - va vo ve - ki ve -

A1

A2 *mp poco a poco cresc.*
 Гос - по - ду сла - ва во ве - ки ве -
 Gos - po - du sla - va vo ve - ki ve -

T1 *mp poco a poco cresc.*
 Гос - по - ду сла - ва во ве - ки ве - ков, во ве - ки
 Gos - po - du sla - va vo ve - ki ve - kov, vo ve - ki

T2 *mp*
 Ал - ли -
 Al - li -

B1
 ков, во ве - ки Гос - по - ду сла - ва, во ве - ки ве -
 kov, vo ve - ki Gos - po - du sla - va, vo ve - ki ve -

B2
 Гос - по - ду сла - ва, Гос - по - ду сла - ва, сла - ва ве - ков, ве -
 Gos - po - du sla - va, Gos - po - du sla - va, sla - va ve - kov, ve -

112 **10** *mf* *f* Poco a poco allargando

S1
Ал-ли - лу - я, ал - ли - лу - я.
Al - li - lu - ja, al - li - lu - ja.

S2
ков. ков. Ал - ли - лу - я.
kov. Al - li - lu - ja.

A1
Ал-ли - лу - и - я, ал - ли - лу - я, ал-ли-лу - я, сла - -
Al - li - lu - i - ja, al - li - lu - ja, al - li - lu - ja, sla - -

A2
ков. ков. Гос - по - ду
kov. Gos - po - du

T1
mf *mf* poco a poco cresc. *f*
сла - - ва. Ал - - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я,
sla - - va. Al - - li - lu - i - ja, al - li - lu - i - ja,

T2
mf poco a poco cresc. *f*
лу - и - я, ал-ли-лу - и - я, ал - ли - лу - я, ал-ли-лу-и-я.
lu - i - ja, al - li - lu - i - ja, al - li - lu - ja, al - li - lu - i - ja.

B1
mf poco a poco cresc. *f*
ков. Ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я.
kov. Al - li - lu - ja, al - li - lu - ja, al - li - lu - ja.

B2
mf *mp* *mf*
ков. Ал - ли - лу - я. Ал - ли -
kov. Al - li - lu - ja. Al - li -

119

S1
Ал-ли - лу - я, ал - ли - лу - я.
Al-li - lu - ja, al - li - lu - ja.

S2
f Гос - по - ду сла - ва, сла - ва, ал-ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я.
Gos - po - du sla - va, sla - va, al-li - lu - i - ja, al - li - lu - i - ja.

A1
ва, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал-ли - лу - и - я, ал - ли - лу - я.
va, al - li - lu - ja, al - li - lu - ja, al-li - lu - i - ja, al - li - lu - ja.

A2
сла - ва. Ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - и - я.
sla - va. Al - li - lu - ja, al - li - lu - ja, al - li - lu - i - ja.

T1
сла - ва, ал-ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я.
sla - va, al-li - lu - ja, al - li - lu - ja, al - li - lu - ja.

T2
Гос - по - ду сла - ва, ал-ли-лу - я, ал - ли-лу-я, ал-ли-лу - я, ал - ли - лу - и - я.
Gos - po - du sla - va, al-li-lu - ja, al - li-lu-ja, al-li-lu - ja, al - li - lu - i - ja.

B1
f Гос - по - лу сла - ва, ал - ли - лу - я.
Gos - po - du sla - va, al - li - lu - ja.

B2
f - лу - я, ал - ли - лу - я. Гос - по - ду сла - ва, ал - ли - лу - и - я.
- lu - ja, al - li - lu - ja. Gos - po - du sla - va, al - li - lu - i - ja.